Для немедленной публикации: 10.10.2018 **ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО**

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЛЬГОТНЫХ КРЕДИТОВ ОТ УПРАВЛЕНИЯ ПО ВОПРОСАМ МАЛОГО БИЗНЕСА (SMALL BUSINESS ADMINISTRATION) ЖИТЕЛЯМ И ПРЕДПРИЯТИЯМ ОКРУГОВ БРУМ (BROOME) И СЕНЕКА (SENECA), ПОСТРАДАВШИМ ОТ АВГУСТОВСКОГО ЛИВНЕВОГО ПАВОДКА

Жители и предприятия, пострадавшие от наводнения, имеют право подать заявку на получение льготного экстренного кредита от Управления по вопросам малого бизнеса США (U.S. Small Business Administration)

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о том, что Управление по вопросам малого бизнеса США (U.S. Small Business Administration, SBA) утвердило его запрос об объявлении физического бедствия (Physical Disaster Declaration) в отношении предприятий и домов в округах Брум (Broome) и Сенека (Seneka), а также в прилегающих округах Кайюга (Cayuga), Шенанго (Chenango), Кортленд (Cortland), Делавэр (Delaware), Онтарио (Ontario), Скайлер (Schuyler), Тайога (Tioga), Томпкинс (Tompkins), Уэйн (Wayne) и Йейтс (Yates), пострадавших от сильных штормов и ливневого паводка, имевших место 13–15 августа. Губернатор направил запрос об этом объявлении в письме Управлению по вопросам малого бизнеса (SBA) 2 октября 2018 года.

«Экстремальная погода стала новой нормой, при этом дома и предприятия сталкиваются с растущими рисками, даже в районах, которые традиционно не были подвержены наводнениям, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo).** — Такие льготные кредиты помогут пострадавшим жителям и предприятиям провести ремонт и отстроить свои населенные пункты, сделав их прочнее, чем прежде».

Роджер Л. Паррино ст. (Roger L. Parrino, Sr.), глава Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services): «Эта помощь необходима людям, которые понесли ущерб от сильных паводков. Я рад, что наши федеральные партнеры в Управлении по вопросам малого бизнеса (SBA) предоставили эти льготные кредиты пострадавшим жителям штата Нью-Йорк».

Кредиты Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) часто оказываются полезными, когда домовладельцы, арендаторы, предприятия и другие лица, имеющие право на их получение, нуждаются в финансовой поддержке в связи с

чрезвычайными ситуациями или погодными катаклизмами. После этих штормов сотрудники Управления по вопросам малого бизнеса (SBA), Управления штата Нью-Йорк по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (New York State Division of Homeland Security and Emergency Services) и руководство служб чрезвычайных ситуаций округов Брум (Broome) и Сенека (Seneca) провели тщательную оценку ущерба. Оценка подтвердила, что в округе Брум (Broome) был нанесен крупный ущерб 20 домам и семи предприятиям на общую сумму 717 000 долларов, а также незначительный ущерб 205 домам и 14 предприятиям на общую сумму 1 228 000 долларов. Оценка в округе Сенека (Seneca) выявила значительный ущерб 25 домам и двум предприятиям на общую сумму 2 147 000 долларов, а также незначительный ущерб, который затронул 28 домов и общий размер которого составил 336 000 долларов.

Эти льготные кредиты Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) являются одной из мер губернатора по оказанию помощи пострадавшим жителям и предприятиям в проведении своевременного ремонта. На прошлой неделе губернатор объявил о том, что федеральное правительство утвердило его запрос об объявлении бедствия федерального масштаба (Federal Disaster Declaration) и предоставлении государственной помощи семи округам, которые понесли ущерб результате прошедших штормов. На основании этого объявления Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (Federal Emergency Management Agency, FEMA) утвердило оценку местных органов и органов штата, согласно которой затраты на меры по ликвидации бедствия и покрытие ущерба государственной инфраструктуры в результате штормов составили более 36 млн долларов. Такое одобрение, свидетельствующее о том, что данные округа достигли необходимого порога федерального финансирования, представляет собой следующий шаг на пути к получению финансовой помощи от федерального правительства, которая будет способствовать процессу дальнейшего восстановления населенных пунктов. Помощь может быть направлена на финансирование чрезвычайных защитных мероприятий, расчистки завалов и ремонта общественной инфраструктуры.

Следующие категории имеют право на получение кредитов Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) для следующих целей:

- Домовладельцы: до 200 000 долларов для ремонта или замены поврежденного или разрушенного недвижимого имущества
- Домовладельцы и арендаторы: до 40 000 долларов для ремонта или замены поврежденного или разрушенного движимого имущества
- Частные предприниматели: до 2 млн долларов для замены недвижимого имущества, материальных запасов, машин, оборудования и других физических потерь
- Предприятия и некоммерческие организации: Экстренные кредиты на покрытие экономического ущерба (Economic Injury Disaster Loans) на сумму до 2 млн долларов для обеспечения необходимого оборотного капитала до возобновления нормальной работы после стихийного бедствия

Процентные ставки по кредитам сроком до 30 лет составляют 3,675 % для предприятий, 2,5 % для некоммерческих организаций и 2 % для домовладельцев

и арендаторов. Суммы и условия кредитования устанавливаются Управлением по вопросам малого бизнеса (SBA) на основании финансового положения каждого отдельного заявителя.

Физические лица и предприятия могут также подать заявку через Интернет, заполнив форму Электронной заявки на получение кредита (Electronic Loan Application) на безопасном веб-сайте Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) по адресу https://disasterloan.sba.gov/ela. Крайний срок подачи заявок на возмещение имущественного ущерба 10 декабря 2018 года. Крайний срок подачи заявок на возмещение экономического ущерба 9 июля 2019 года.

Представителей отдела обслуживания клиентов Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) можно будет найти в Информационных центрах по вопросам экстренных кредитов (Disaster Loan Outreach Center), где они ответят на вопросы о программе экстренного кредитования и помогут заполнить заявки.

Адрес и время работы центров указаны ниже:

Округ Брум (Broome)
Broome County Public Library
185 Court Street
Binghamton, NY 13901

Открыто: Четверг, 11 октября, 11:00–18:00
Пятница, 12 октября, 9:00–17:00
Суббота, 13 октября, 10:00–14:00
Воскресенье, 14 октября, закрыто
Понедельник–вторник, 15–16 октября, 9:00–18:00
Закрытие: Среда, 17 октября, 9:00–16:00

Округ Сенека (Seneca)
The Ovid Federated Church
7137 N. Main Street
Ovid, NY 14521

Открыто: Четверг, 11 октября, 11:00–18:00
Время работы: Понедельник–пятница, 09:00–18:00
Суббота, 13 октября, 10:00–14:00
Воскресенье, 14 октября, закрыто
Закрытие: Четверг, 18 октября, 9:00–16:00

Физические лица и предприятия могут также получить информацию и форму заявки на получение кредита, позвонив в Центр обслуживания клиентов Управления по вопросам малого бизнеса (SBA) по номеру 1-800-659-2955 или 1-800-877-8339 для глухих и слабослышащих, или же направив электронное сообщение на адрес disastercustomerservice@sba.gov. Форму заявки на получение кредита также можно скачать по адресу www.sba.gov/disaster. Заполненные заявки следует возвратить в Центр или отправить по почте на адрес: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

ОТПИСАТЬСЯ